



## Grandes y nuevos servicios!

**Villa del Palmar Cancún** ha estado abierto durante varios meses y sigue creciendo. Toda la construcción está en marcha y hemos estado trabajando duro en todas las áreas para mejorar los productos y servicios para hacer de este paraíso su segunda casa.

Esté seguro en disfrutar todas las nuevas incorporaciones, opciones de restaurantes, un nuevo spa para relajarse y el nuevo gimnasio. Le daremos la bienvenida con un gran servicio y la amabilidad que ha llegado a querer en su casa lejos de casa.

**Lobby nuevo** – El 15 de agosto, se abrió el edificio del lobby principal. La terminación de este edificio incluye el área de la recepción, así como el bar del lobby, 278 habitaciones y la nueva alberca, con una magnífica vista.



**Palmita Market y Deli** – En noviembre, vamos a abrir el Palmita Market y Deli para reemplazar la tienda temporal.

**Chaac Village Spa** – Chaac es el nombre de la deidad maya de la lluvia. Con su hacha de rayo, Chaac ataca a las nubes y produce truenos y lluvia. El poder atraer a la lluvia era una parte importante de la cultura maya y de la mitología y el dios de la lluvia es el patrón de la agricultura. Nuestro Chaac Village Spa ha sido diseñado para que nuestros huéspedes se sientan relajados rodeados por un paraíso de selva tropical. Para diciembre habrá seis cabinas individuales dobles y pérgolas con vista al mar. Chaac Spa ofrecerá servicios tales como piedras calientes, circuito de hidroterapia, depilación, manicure y pedicura con parafina, así como diferentes tratamientos de masaje y acceso a las áreas húmedas. El spa se

encuentra afuera del edificio del lobby principal.

**Resort Terminado** – Se abrirá en diciembre y vamos a tener 415 habitaciones en total, y se terminará el primero de los tres complejos en forma de "U" o de "herradura." Hemos escuchado muy buenos comentarios de miembros y huéspedes sobre el resort, que actualmente están asombrados. Así que todos los miembros y huéspedes estarán gratamente sorprendidos con las nuevas incorporaciones en esta primera herradura y las opciones de más habitaciones estarán listas a finales de este año.

**Restaurante Mediterráneo** – Se abrirá en diciembre. El restaurante ofrecerá un delicioso menú de cocina griega y mediterránea para la cena. No se olvide de probar nuestra deliciosa Pizza Margherita, una pizza tradicional italiana horneada con jitomates, queso mozzarella y albahaca fresca (para representar los colores de la bandera italiana: rojo, blanco y verde) y el nombre de la reina Margherita.

Germinal Garcia, Director Operacional  
VDP Cancún

### Recordatorio de la reunión anual:

Todavía hay tiempo para asistir a la fiesta! Regístrese para la primera reunión anual de Club Caribe que tendrá lugar en el hotel Villa del Palmar Cancún del 16 al 17 de diciembre 2011. La reunión será una gran oportunidad para combinar unas excelentes vacaciones con eventos sociales e información del Club para ayudarle a aprovechar al máximo su propiedad. La inscripción para la reunión y los eventos sociales se ofrecerán como cortesía para los miembros. Hasta dos personas se pueden registrar sin costo alguno para la primera membresía hasta el 2 de diciembre 2011 en línea en [www.vdp Cancun members.com/member](http://www.vdp Cancun members.com/member). No se tarde!



### Contenido

Grandes y nuevos servicios – Recordatorio de primera reunión anual pág. 1 ■ Actualización del resort – Construcción de un paraíso pág. 2 ■ Cancún alrededor de la ciudad – Loreto alrededor de la ciudad pág. 3 ■ Cabo alrededor de la ciudad – PV alrededor de la ciudad pág. 4 ■ Por qué nuestros miembros son inteligentes! pág. 5 ■ Calendario Anual – Health Travel Guides pág. 6

## Actualización del Resort

### Restaurante Hiroshi –

Una delicia asiática

### El Ambiente –

En el momento en que entra al restaurante se siente como si estuviera entrando a un mundo diferente. Las puertas en sí no son puertas, sino una escultura de piso a techo, creación del maestro y arquitecto César Gonzales, diseñado con barras verticales de hierro con un relieve de un árbol bonsai japonés en el centro, un motivo que devuelve el eco en el interior del restaurante. El ambiente es super íntimo, con poca luz, acogedores mesas y un patio exterior con bambú. Con colores y texturas cálidas, sobre todo ratán y bambú, es la elegancia de lujo asiático en su forma más pura, con una decoración sencilla. El restaurante de sushi para la cena se abrirá en noviembre. El menú ofrece "sashimi", "tiraditos", sopas y otros platillos típicos japoneses.



**La comida** – La atracción principal es la comida. Para una experiencia auténtica, siéntase en la barra de sushi con su llamativo e iluminado arte, un árbol Bonsai en la pared y vea un espectáculo de primera fila de nuestro chef mientras que prepara fresco sushi y delicioso sashimi especialmente para usted. Venga y disfrute del mejor sushi del chef y de la cocina asiática, preparado por un chef experto.

Hiroshi está programada para abrir en noviembre y será sin lugar a duda una de las atracciones favoritas para los miembros y huéspedes que se alojen en la propiedad.

### Significado espiritual del árbol Bonsai

– Bonsai significa literalmente "plantado en un contenedor" o "planta en bandeja." El budismo Zen es la base en gran parte del significado del bonsai y al principio el bonsai se consideraba como una práctica espiritual, que representa las tres virtudes: "la verdad, bondad y belleza." El bonsai se veía como una combinación del hombre y la naturaleza que trabajan juntos para lograr la armonía. Estos árboles no se colocaban en el centro de sus macetas ya que

se creía que el centro era el punto en el que el cielo y la tierra se reunían, por lo que es un espacio sagrado en el que nada debe ser plantado. A pesar de que el Bonsai es un pasatiempo para las culturas occidentales, todavía mantiene sus tradiciones y esta forma de arte todavía es utilizado por muchos como una forma fácil de conectarse con la naturaleza y encontrar un sentido de equilibrio.

## Construcción de un paraíso

Recientemente hemos hablado con Rod Barchuk, Director de la Construcción de Villa del Palmar Cancún.

**P.** Rod, tú eres la persona que hace que todo suceda. Cuéntanos, ¿cómo va el proyecto en general?

**R.** El proyecto ha avanzado muy bien. Este es el proyecto más grande en el que he trabajado con el grupo en términos de metros cuadrados. César (González, el arquitecto) hizo un fantástico trabajo. Es la calidad que hemos llegado a esperar con todas las propiedades de Villa Group. Y César se superó en términos de elementos únicos en la sofisticación y estilo que le dan un diferente aspecto y sentido. El resort es absolutamente precioso.

**P.** Cuándo te involucraste con VDP Cancún?

**R.** Literalmente he estado aquí desde el principio. Yo estaba aquí cuando todo lo que había era solo tierra. Ha sido muy gratificante participar en este proyecto desde sus inicios.

**P.** ¿Cuál es el desafío más grande con un proyecto como este?

**R.** Sólomente coordinar todo y permanecer con la fecha prevista. En los últimos 28 meses hemos mantenido más de 500 trabajadores que han participado: carpinteros, herreros, electricistas, plomeros, albañiles, personal de HVAC. Es mucho trabajo coordinar todo de manera simultánea.

**P.** ¿Cuál es la parte más satisfactoria?

**R.** Al ver hasta donde hemos llegado, me siento muy orgulloso de estar involucrado en este proyecto en donde se tenía un lote baldío y ayudé a crear un hermoso resort. He trabajado con Villa Group en estos últimos 17 años y he participado en todos los proyectos de Cabo San Lucas antes de moverme a Cancún. Me gusta la gente con la que trabajo. Realmente es como una familia.



Su equipo de construcción de VDP Cancún – de izquierda a derecha: Al Buis supervisor, Rod Barchuk director de la construcción, Randy Williams supervisor.



## *Cancún alrededor de la ciudad*

**Isla Mujeres** – Es una isla justo frente a las costas de la Península de Yucatán, en el Caribe. El resort de VDP Cancun está a sólo unos pasos de distancia de un viaje en ferry a este paraíso tropical! El viaje a Isla Mujeres está lleno de compras en los mercados al aire libre, excursiones de snorkel y excursiones a las playas de Isla Mujeres. Isla Mujeres fue nombrado así después de la sagrada diosa maya Ix Chel. Al día de hoy, los visitantes pueden ver las ruinas mayas esparcidas por toda la isla.

Ningún viaje a Isla Mujeres está completo sin disfrutar de un relajante paseo en la playa. Las playas de Isla Mujeres son famosas para nadar, snorkel y buceo. El lado este de la isla tiene un fuerte oleaje y una área rocosa, mientras que la costa oeste se caracteriza por aguas más tranquilas. El agua en la costa oeste se caracteriza por una abundante variedad de arrecifes de coral y una gran variedad de especies de peces de interés. Una de las más famosas playas de Isla Mujeres es Playa del Norte.

Usted no necesita un coche para viajar a Isla Mujeres. La mayoría de los visitantes se mueven en taxis, ciclomotores,



bicicletas y carritos de golf, que son formas muy divertidas para explorar la isla. La mayoría de tiendas y servicios de renta de ciclomotores tienen mapas de la zona. Algunos hoteles de Isla Mujeres rentan bicicletas a los visitantes. Para restaurantes de pescados y mariscos frescos e interesantes tiendas para comprar recuerdos, pare en Isla Town en la parte norte de la isla. La zona principal de Isla Town es la calle de Hidalgo en donde la mayoría de los eventos y fiestas de la ciudad se celebran durante todo el año.

## *Islas de Loreto alrededor de la ciudad*

**Baja Racing** – En agosto de cada año – Baja California es un sueño para los seguidores del camino. Una carrera popular que se celebra cada año en Loreto es la carrera del desierto, "Loreto 400." Esta competencia automovilística anual es una de las carreras más importantes en el sur de Baja California. Locales y forasteros por igual se sienten atraídos por la belleza natural de Loreto para competir en este evento. La ruta de aproximadamente 200 millas cubre un terreno que no es para los débiles de corazón. Se extiende desde Loreto, la casa de la misión de Nuestra Señora de Loreto, se prolonga hasta la subida a la montaña La Giganta, con sus desniveles impresionantes y luego los equipos de la carrera van en dirección a la vieja misión de más de 300 años, la misión San Javier situada en un oasis verde en medio del desierto.

Después de eso viene la peligrosa Piedra Parada y sus notorios cauces fluviales que han perjudicado a

varios pilotos en las carreras de los últimos años. A través de San José de Comondú, un oasis rodeado de montañas, el campo se traza en dirección al Rancho Viejo para regresar a Loreto. Esta aventura es una visita obligada en el 2012!



## Cabo San Lucas alrededor de la ciudad

**Restaurante Puerta Vieja** – El nombre de este fantástico restaurante fue inspirado por la hermosa puerta de la India de hace 150 años que se abre para darle la bienvenida. Este restaurante sirve comida de alta calidad, usando solamente ingredientes más frescos y finos cortes de carne de Sonora, México. Comience con la piña y queso panela a la plancha, después los amantes de mariscos pueden ordenar cualquiera de las ofertas de mariscos frescos en el menú, (langosta, pescado, camarón), mientras que los amantes de la carne pueden elegir entre carne (Nueva York, Rib Eye, Mignon) o pollo. El ambiente es cómodo, con muebles rústicos e impresionantes vistas de la bahía de Los Cabos. Para hacer reservaciones póngase en contacto con el conserje del resort.



**Parapente** es uno de los mejores tours! Imagínese volando cerca del famoso Arco y disfrute de la vista y el paisaje de la playa El Médano, al mismo tiempo sienta la fresca brisa del océano y vea las brillosas olas debajo de usted. Simplemente excitante! Usted despegará de un barco y regresará a él. Si tiene un poco de miedo en intentarlo, no lo tenga, ya que sólo estará en el aire aproximadamente por 10 minutos, pero el recuerdo le durará toda la vida. Los barcos que se utilizan son muy rápidos, con una capacidad de alrededor de 10 personas por viaje.



**Bisbee's Black & Blue Marlin** – del 14 al 22 de octubre – Este torneo internacional es uno de los más importantes y populares en Cabo, con pescadores provenientes de todo el mundo (Europa, EE.UU., Canadá, América del Sur y de otras partes de México). La cuota de inscripción es de \$1,200 dólares. Para más detalles visite [www.bisbees.com](http://www.bisbees.com).

## Puerto Vallarta alrededor de la ciudad

**Las Adelitas** – Altamente recomendado por nuestro conserje del hotel, un nuevo restaurante mexicano llamado Adelitas se encuentra a sólo cuatro cuerdas de Villa del Palmar centro. El restaurante tiene un ambiente animado y festivo, unido a una buena comida y excelente servicio, que hace de éste un destino de comida que no puede faltar en su próximo viaje a Vallarta. Miembros con tarjeta Gold tienen derecho a un descuento, así que por favor consulte con su conserje del hotel para hacer una reservación y obtener más información sobre el descuento.

### Remodelación del malecón –

La remodelación a gran escala del Malecón de Puerto Vallarta o paseo marítimo se espera que esté terminado en octubre. Cuando se haya terminado (vea el diseño), se espera que el histórico Puerto Vallarta sea recuperado entre sus visitantes y lugareños, sin hablar de una mayor prosperidad para la zona del centro de la ciudad. La renovación del Malecón, junto con otras renovaciones históricas de Vallarta, tales como el muelle de Los Muertos, el segundo túnel del

libramiento (ambos actualmente en construcción) y el proyecto de ampliación de la acera de Basilio Badillo, son posibles debido a los fondos federales que se han destinado específicamente para estas tareas y se deben utilizar en un plazo determinado. Además, las mejoras en la infraestructura del centro de Puerto Vallarta fueron uno de los requisitos para la ciudad para calificar en un lugar para los próximos Juegos Panamericanos, que tendrá lugar en Guadalajara del 14 al 30 de octubre. Puerto Vallarta participará organizando varios concursos relacionados con el agua, tales como volleyball de playa y natación en aguas abiertas.







## Por qué nuestros miembros son inteligentes!

¿Alguna vez alguien le ha preguntado por qué ha comprado un club de vacaciones en vez de hacer viajes individuales? Tomemos un minuto para recordarle la mejor decisión que tomó al formar parte de un club de vacaciones:

**Características del club** – Ser un miembro de nuestro club de vacaciones es diferente a ser un huésped en un hotel. Usted es parte de una familia – y de una cadena de resorts. Ofrecemos un ambiente de resort de playa, spas sofisticados y de primera clase, instalaciones deportivas, acceso a campos de golf de clase mundial, programas completos de actividades para adultos y niños, eventos especiales y noches temas, opciones de todo incluido y oportunidades de intercambio. Todo esto con un personal fantástico y amable que realmente están ahí para hacerlo sentir bienvenido en su segunda casa.



**Ubicaciones** – El club de vacaciones le permite visitar diferentes lugares cada año, por lo que no está atado al mismo resort o a la misma experiencia de viaje. Ya sea que esté de humor para una emoción en la gran ciudad o la soledad del campo, hay opciones para cualquier preferencia. No sólo puede visitar diferentes resorts de Villa Group, sino que también puede intercambiar con otros resorts de ResortCom a través del programa Club a Club o con Interval International para miles de resorts.

**Beneficios para los miembros** – Su club de vacaciones ofrece una variedad de productos y servicios que no están disponibles para el público en general. De manera continua, presentamos ofertas especiales a nuestros miembros a través de programas de correo electrónico. También ofrecemos descuentos a los miembros para semanas adicionales, boletos de avión, cruceros, renta de coches y otros servicios de viaje. Ofrecemos un programa de referencia, programa de renta, seguros de viaje, traslados del/al aeropuerto, artículos en la habitación y entregas especiales.

**Apoyo a los miembros** – Pertener a un club de vacaciones requiere un poco de planificación. Si quiere cambiar el destino, cancelar unas vacaciones o guardar su semana para el próximo año, eliminamos el dolor de cabeza con molestias innecesarias de logística. Su departamento de servicio al miembro está aquí para facilitar todos estos arreglos. Estamos comprometidos a hacer frente a cualquier problema que tengan los miembros de forma rápida y profesional. También ofrecemos un sitio web completo, myuvc.com con información completa para los miembros y con preguntas frecuentes.

**Valor** – El valor real de la propiedad vacacional en realidad es utilizando su membresía. Si usted normalmente vacaciona, planea con anticipación y realmente aprovecha todas las ventajas y es flexible con su compra, entonces su inversión se pagará por sí misma por muchas veces. Hay un valor inherente en el tiempo libre. Ser dueño de un tiempo compartido es una inversión en su calidad de vida. Ser dueño de una propiedad vacacional es un factor motivacional muy fuerte en asegurarse de que dedica tiempo y atención a la relajación y en lograr el "equilibrio." Los miembros que adoptan esta filosofía y que realmente utilizan su membresía son felices con su compra. – y definitivamente reconocen el valor de la misma. No está contento de que forma parte de un club de vacaciones? Nosotros si!

### DIRECCIONES Y NÚMEROS DE TELÉFONO IMPORTANTES

#### UVC International

404 Camino Del Rio South, Fourth Floor  
San Diego, CA 92108  
Horario: Lunes a viernes 7:30 am a 6:00 pm PST  
Número gratuito: 1-800-852-4755  
Fuera de EU y Canada: 1-619-209-5944  
Fax: 1-619-209-5920  
Página web: [www.vdpcancunmembers.com](http://www.vdpcancunmembers.com)  
Servicio al miembro: [clubmail@myuvc.com](mailto:clubmail@myuvc.com)  
Boletín de noticias y sugerencias:  
[news@myuvc.com](mailto:news@myuvc.com)  
Junta directiva: [myboard@myuvc.com](mailto:myboard@myuvc.com)

#### Servicio al Cliente:

Director de servicios a miembros –  
Contratos, Asuntos de ventas,  
Pagos de préstamos – Teléfono: (619) 342-1369  
Email: [mserVICECANCUN@villagroup.com](mailto:mserVICECANCUN@villagroup.com)  
Gerente del club del resort – Reservas, Reservas,  
Honorarios de mantenimiento –  
011-52-998-193-2600 ext. 530  
Email: [clubmanagercancun@villagroup.com](mailto:clubmanagercancun@villagroup.com)

#### Villa del Palmar – Cancún

Carretera Punta Sam Km. 5.200  
MZ9, SMZ2, L3 Isla Mujeres  
Quintana Roo, Mexico 77500  
Teléfono: 011-52-998-193-2600

#### ResortCom International

Reservaciones y servicio al miembro  
Sitio web: [www.resortcom.com](http://www.resortcom.com)

#### Programa de Referidos

Número gratuito: 1-800-676-9394

#### Intercambio de Vacaciones

##### Interval International (II):

USA: 1-800-634-3415  
CANADA: 1-800-638-3400  
Sitio web: [www.intervalworld.com](http://www.intervalworld.com)

#### Números telefónicos de los resorts

##### Villa del Mar/Villa del Palmar–Puerto Vallarta

Blvd. Francisco Medina Ascencio  
KM 0.3 Puerto Vallarta, Jalisco MX 48300  
Teléfono: 011-52-322-226-1400  
Fax: 011-52-322-224-6837

##### Villa del Palmar – Flamingos

Paseo Cocoteros 750 Sur  
Nuevo Vallarta, Nayarit MX 63732  
Teléfono: 011-52-322-226-8100  
Fax: 011-52-322-226-8101

##### Villa del Palmar – Cabo San Lucas

Km 0.5 Camino Viejo A San Jose  
Cabo San Lucas, BCS, MX 23410  
Teléfono: 011-52-624-145-7000  
Fax: 011-52-624-145-7071

##### Villa del Arco – Cabo San Lucas

Km 0.5 Camino Viejo A San Jose  
Cabo San Lucas, BCS, MX 23410  
Teléfono: 011-52-624-145-7200  
Fax: 011-52-624-145-7201

##### Villa del Palmar – Loreto

Carretera Transpeninsular K.M. 83  
Ensenada Blanca  
Loreto, BCS, MX 23680  
Teléfono: 011-52-613-134-1000

## Calendario Anual

**Octubre** – los honorarios de mantenimiento y cuentas de gravamen serán enviadas.

**30 de noviembre** – pagos del honorario de mantenimiento. 1er pago debe ser recibido de los miembros que utilizan la opción de pago trimestral.

**1 de diciembre** – los honorarios de mantenimiento que no se han pagado en esta fecha están morosos y sujetos a pagar honorarios por pagar después de la fecha de pago y algunas penalidades serán aplicadas.

**1 de febrero** – 2do pago debe ser recibido de los miembros que utilizan la opción de pago trimestral.

**1 de mayo** – 3er pago debe ser recibido de los miembros que utilizan la opción de pago trimestral.

**1 de agosto** – 4to pago debe ser recibido de los miembros que utilizan la opción de pago trimestral.

### Plazos para guardar sus vacaciones:

#### Las solicitudes de verano se deben recibir:

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Villa del Mar           | 07/15 |
| Villa del Palmar – PV   | 08/01 |
| Villa del Palmar – Cabo | 08/15 |
| Elite/VPA/Gold (verano) | 09/01 |

#### Las solicitudes de invierno/días festivos se deben recibir:

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Villa del Mar                         | 09/15 |
| Villa del Palmar – PV                 | 10/01 |
| Villa del Palmar – Cabo               | 10/15 |
| Elite/VPA/Gold (invierno/día festivo) | 11/01 |



## Health Travel Guides

**Está listo para perder peso?** Si su respuesta es "Sí," las noticias son buenas! El último avance en los procedimientos no invasivos para bajar de peso es la Green Zone LAP-BAND®, una actualización de la LAP-BAND® de 20 minutos con tecnología de precisión. Para los pacientes, esto significa pérdida de peso más rápida y menos rellenos.

La FDA aprobó la Green Zone LAP-BAND® que le da al cirujano múltiples imágenes en tiempo real de su tracto gastrointestinal... por lo que la colocación de la banda nunca estará demasiado apretada o floja, pero justo para la comodidad del paciente y la máxima pérdida de peso.

Lo mejor de todo, la tecnología de Green Zone permite que el relleno de la primera banda se lleve a cabo durante el procedimiento.



Eso significa que no se necesita un relleno post-quirúrgico por un máximo de cinco meses... y no hay retraso en la pérdida de peso.

La Green Zone LAP-BAND® está disponible exclusivamente a través del proveedor de Health Travel Guides, expertos destacados del Hospital Ángeles de Tijuana, con el Dr. López-Corvala, ampliamente considerado como uno de los cirujanos líderes en el mundo para bajar de peso. Ha realizado más de 6,000 cirugías laparoscópicas para la pérdida de peso, incluyendo miles de LAP-BAND® y es el único cirujano en México que ha sido entrenado para usar la tecnología de la Green Zone.

El paquete completo de viaje médico para la Green Zone LAP-BAND® se ofrece en \$5,950. Para más información, póngase en contacto con su gerente de caso de Health Travel Guides UVC, Leslie, al número gratuito 866-978-2573 ext 119.